

XXXIII. évfolyam
45.-ik szám

Egyes szám ára
10 fillér

Negyedévre 1-20 P.

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik
szombaton
Hirdetéseket
felvesz
a kiadóhivatal
Telefonszám
10.

Feljegyzések.

A nyomor leleményességéről

tanulságos történetet mesélt lapunk egy barátja. November hó elsején koldus-karavánok járnak a várost, hogy boltról-boltra, házról-házra összeszedjék a havi dukanciókat. A koldusregimentekben időnként egy-egy ismerős arc bukkant lapunk barátja elé, aki történetesen Sárospatakról költözött be városunkba. Figyelni kezdi jobban az ismeretlen ismerősöket. Rövid szemlélődés után megállapítja, hogy a koldusok seregében legalább 15 darab van Sárospatakról való, akik az elseje áldását kihasználva, egy délelőttre átportyáztak hozzánk, a szomszédba. Hát nem nagyszerűen fejlődő város ez a Sátoraljaújhely? Egy délelőtt tizenöt fővel emelkedik az idegenforgalma.

A könyörület vámszedői:

aktuálisan megszerkesztett egyszerű tőmondat a város jóvoltából azonban nemsokára olyan bővített valósággá fejlődik, mely feleslegessé fog tenni minden nyomorenyhítő akciót. Igaza is van a polgármesternek. Minek ide társadalmi összefogás, hivatalosan megszervezett segítség, hivatalos adminisztráció, amikor ezt a sok hiábavalóságot egy-egy új koldulási engedély kiadásával annullálni lehet. Máskülönben minek adtak volna ki a közel napokban húsz e gýnéhány újabb engedélyt?!

Végre a pékek is

számításba vették azokat a nehézségeket, amelyekkel ma a fogyasztónak megbirkózni kell és kedvre virradó éjjel lezállították egy, szerdára virradóra újabb egy fillérrel a sütemény árát. Ne haragudjék meg a nyájas olvasó, ha ezt a jelzõtelen cselekedetet meganalizáljuk. Ha belső énjük diktálta a pékeknek az árleszállítást, felmerül a kérdés: miért nem korábban,

amint azt más városokban szaktársaik megtették? Ha pedig a fogyasztás vehemens csökkenése váltotta ki az árleszállítást, — jönn a még na gyobb kérdõjell!

De ezt már nem a pékekhez intézzük. Hol késik a város pénzén megvásárolt és megörölt buza lisztjének a forgalomba hozatala, mely lényeges megkönnyebbülést fog előidézni a kenyér frontján?!

A r. kath. templom

alatt elhuzódó üzletek mikénti megváltására — előző lapszámunkban tett javaslatunk osztatlan tetszéssel találkozott. A nagyközönség szankcionálta a prozopozícionkat, hogy most volna a legjobb alkalom a templomot és az egész Széchenyi-teret az elcsúfító középkori sallangjaitól megtisztítani. A főispán, a polgármester híhü katolikusok. Ne átalják felkarolni az ideát és ne engedjék elszaladni az alkalmas időt, mert az eszmét mi szolgálattuk.

Kisvasuti teher pályaudvar

létesítésének kérdését vetettük fel néhány hete. Mint a többi, városi érdekeket szolgáló javaslatunk és elgondolásunk, ez is pusztába kiáltott szó volt. Azaz mégsem egészen. Feltigyelt rá valaki, egy testület, egy hivatal, a „Miskolci Kereskedelmi és Ipar-kamara“ és, bocsánat az indiszkréciónak, helybeli levelezői útján állandóan informáltatja magát a kérdéstről és felszínen tartja azt. Öszintén köszönjük az értékes segitõ kezét és minden tiszteletünk és elismerésünk a megértésért, amelyért nekünk szegény ujhelyieknek sajnos mindig a szomszédba kell menni.

A helyi sajtó

képviselőit ugylátszik nem hívták meg az október 25-i nyomortenyhító megbeszélésre, mert nem találtak egyiknek sem a nevét a megjelentek között. Nem haza beszélünk, csak a tényt és a furcsaságot akarjuk leszögezni és nem nehezeltünk, amikor megjegyezzük, hogy Miskolcon meg ez is másképen

van. Ott a sajtót, annak a tényezőnek, annak a segédeszköznek tekintik — amint a valóságban is van — amely az akciót eredményessé teszi. Ott

tudják, hogy nem elég a megbeszélés, a helyi sajtó propagandáját is kérni kell. Nálunk ezt elvárják. Nem folytatjuk tovább.

Amit elhallgatott

az üzemi bizottság és a város közönsége előtt az üzemek vezetősége.

A közművek zárszámadásával kapcsolatosan irt cikkeinket felülbírálatra az üzemi bizottság Pattantjus A. Géza egyetemi tanárnak adta ki. A szakvéleményre válaszunkat, amennyiben Pattantjus tanár urat illette, megadtuk, most még néhány érdekes dolgot kell leszögez-nünk.

A szakvéleményből, amely kétséget kizáró módon megállapítja, hogy a villanytelep hőhatásfoka rossz, ami egyértelmű a rossz rentabilitással, még a következő adatokat tudtuk meg:

A köztudatban ugy élt és ezt meg nem cáfolta senki, hogy a villanytelepen az eredetileg tervezett 500 kw.-os generátorok helyett 750 kw.-os generátorok vannak. Ezzel szemben a valóság: az eredeti költségvetésben 400 kw.-os gépek szerepeltek és a telepen 500 kw.-ost szereltek fel. És ez a kis különbség okozott 100%-os hiteltülpést?

Vízüztelep Dieselmotorjai 1924 óta 3 százalékkal kisebb fordulatszámmal jártak. Ki tud erről? Kinek jelentették be ezt a nyersolajpazarlást okozó fordulatszámcsökkentést? Miért nem gondoskodtak a gépek megjavításáról és ki felelős azért, hogy nem javították meg a gépeket? Végül következik a legsúlyosabb kérdés: valóban 1924-től jártak 3 százalékkal kisebb fordulatszámmal a gépek? Mi kételkedünk benne!

Az új turbinaszivattyúk — mi megirtuk két év előtt és mély hallgatás volt a válasz — valóban csak 120 m³ vizet szállítanak óránként és nem 144-et, amint azt a költségvetésben feltüntettek. A Pattantjus féle szakvélemény szerint ez azért van, mert a nyomómagasság nem 70 m., amire a szivattyút rendelték, de 76 m.

Azt azonban előre tudni lehetett és tudni kellett, hogy a vízszállítás növekedésével, növekedni fog a manometrius emelő magasság. Erről megelégedett valaki (aki a gépet rendelte) és így most kisebb teljesítményűek a szivattyúk, mint amit nekünk „beadtak“, tehát kisebb is a tartalékunk.

Szakvéleményében Pattantjus tanár úr a kettes, sőt hármas tarifarendszert ajánlja a motorfogyasztásnál a nappali áramfogyasztás emelésére, amit elkerülhetetlenül szükségesnek tart. Mi a telep építése idején ajánlottuk a kettős tarifarendszert a nappali áramfogyasztás emelése érdekében. Akkor főlényes vállvonogatás volt a válasz és a kettős tarifarendszer nem valósult meg. És mi lesz most, amikor nem mi, de Pattantjus tanár tartja szükségesnek a háztartási villamos berendezések propagálását, ésszerű tarifapolitikával egybekötte? Villamos vasalót, teafőző stb. nem lehet 7-2 filléres árammal üzemben tartani — de hol vagyunk mi az ésszerű tarifapolitikától.

Folytathatnók még a sort, de minek? Ugyis csak falra hányunk borsót. A konzervenciákat most sem fogják levonni, nem fog történni semmi, marad minden a régiben.

Hisz Ujhelyben vagyunk!

Jót tesz!!

önmagával és rádiójával ha,
VALVO csövet használ.

Kapható: a Városi Közüzem
üzletében.

TIZ ESZTENDEJE vagyonos
házasságokat eredményesen köz-
vetít **Mariska Sátor-**
aljaújhely. Molnár I.-u. 35.

A mostoha Zemlén.

Mennyi állami segílyt kaptak más városok — Strandfürdőre Ujhelyben 25. Nyíregyházán 90 ezer pengőt adtak. — Tokajnak 80.000 pengőjébe kerül a 100.000 pengős állami építkezés.

A nyomor enyhítése érdekében megígért nagyarányú beruházások még mindig csak tervek, ígéretek és így biztosra vehető, hogy ez évben kivételre még kis részükben sem kerülnek. Ez pedig egyértelmű azzal, hogy a tervezett munkák és beruházások az idejüket már nem fogják enyhíteni, mert legfeljebb tavasszal lehet belőlük valóság.

Ami már most Zemlén-megyét és Ujhelyt illeti, egy pillanattal sem rejtettük véka alá véleményünket, hogy

ez engedélyezett segélyösszeget kevésnek tartjuk,

mely egyáltalán nincs arányban azzal az irtózatossal, melyet a megye és különösen a csonka város szenvedett és nincs arányban a megye lakosságának abnormisan nehéz gazdasági helyzetével.

Ha azt látjuk, hogy Balasgyarmat, Cegléd, Csongrád, Eger, Vác 200.000 pengős közmunkákat kaptak, Makó pláne 460.000-et, akkor igazán meg kell döbbenünk azon a mostoha elbánáson, melyben Ujhelyt részesítették.

Ezt a mostoha elbánást még egy példával kívánjuk illusztrálni,

míg Ujhely egy strandfürdő teljes kiépítésére 25.000 pengőt, addig Nyíregyháza 90.000 P-t kapott.

Pedig Nyíregyházán a strandfürdő vizellátása nem képez olyan problémát, mint Ujhelyben.

Ugyazólván ez az első eset, mikor a kormány segílyt nyújt Ujhelynek és ez is édes-kevés.

Önként felmerül a kérdés: mi az oka annak, hogy a kormány mostoha gyermekként kezeli ezt a várost, melynek pedig minden jogcime megvan a különlegesen kedvező elbánásra? A kérdésre azonban nem találunk feleletet, értetlenül állunk e rejtély előtt. Mert nincs hiba a város és a megye részéről. A város már több ízben, teljes meztelenségében feltárta helyzetét és megértő, minden befolyását és erejét latba vető pártfogót bírt Széll József főispánban, aki szívében is viseli mindig érdekeinket. Az

eredmény mindezek ellenére kedvezőtlen.

Pedig Ujhely városnak nem szabad, nem lehet belenyugodnia ebbe a mostohaságba és nem is fog belenyugodni.

*

Nem minden arany, ami fénylik — két oldala van az éremnek: és még több példabeszédet is idézhetnénk, ha arra a segílyre gondolunk, amelyet Tokaj kap közmunkákban.

200.000 pengő értéket kap ez a község. Ebből 100.000 pengőt az uccák burkolására kapott úgy, hogy a községnek további 100.000 pengővel kell hozzájárulni az átkelelési szakaszt képező uccák rendezbehozatalához. Ez rendben is van így, mindig ez volt a gyakorlat.

A másik 100.000 pengőből kincstári épületeket fognak emelni. De itt már egy kis baj van.

A kincstár ugyanis az épületek létesítéséhez telket kér a községtől: a községen kívül 10 és 4 összesen 14 hold építkezésre alkalmas területet, a községben pedig tisztai lakások építéséhez szükséges telket. Ezeket kívül kiköti, hogy a 10 holdas területre, mely — terv szerint — kb. 1 km.-re fekszik a községtől, ki kell vezetni a vízvezetékét.

Az előzetes kalkulációk szerint

Tokaj községnek 70—80.000 pengőjébe fognak kerülni a kincstári épületekhez szükséges telkek és a vízvezeték.

Ez még nem is volna olyan nagy baj, ha kölcsön tudna kapni, ami azonban ma szinte lehetetlenség.

Ilyenformán Tokajban is csak tavasszal indulhatnak meg a téli nyomor enyhítését célzó közmunkák — feltéve, hogy a kölcsön addig megszereshető lesz.

¶ közönség köréből

kaptak a következő levelet:

Igen tisztelt Szerkesztő Úr!

Nemrégiben bekapcsolták Sárospatakon a sátoraljaujhelyi vezetéket és azóta ujhelyi villamosművek látják el Patak világítását. Mi patakiak, megvolnánk vele elégedve, mert lámpáink most egyenletesen, szép fehér fényvel ég-

nek és nem hasonlatosak az eddig volt sápadt Szent János bogarakhoz . . . mondom, meg volnánk elégedve, ha az áramszolgáltatás ideje ellen nem volna jogos panaszunk.

Azt belátjuk, hogy nappali villanyt nem kaphatunk, míg a városban nincsenek teljesen rendben a vezetékek — de azt nem értjük, hogy miért kell az áramot hamarabb kikapcsolni, még mielőtt a szelők dolgoznak, vagy dolgozni tudnának.

Bernáth alispán úr Öméltósága intervenciójára sikerült elérni azt, hogy az áramot 6 óra helyett már d. u. 4 órakor kapcsolják be, de reggel a kikapcsolás 6—¹/₂7-kor történik, holott ekkor a szelők még nem dolgozhatnak, viszont nekünk öltözőkódásnál stb. még szükségünk van a villanyra.

Reméljük, hogy az ujhelyi villamosművek igazgatósága be fogja látni szerény kívánságunk jogosságát és a jövőben reggel 5 óráig fog áramot szolgáltatni.

Szerkesztő Úr iránt

Sárospatak 1930. nov. 6.

Öszinte tisztelettel
egy sárospataki
villanyfogyasztó.

HIREK.

— **Hírek az inségakció frontjáról** Már beszámoltunk arról, hogy Payer Ferenc rom. kath. püspöki helynök 12 szegény gyermek teljes ellátását — szülői gondjait — vállalta magára. Most a püspöki helynöknek újabb elhatározásáról számolhatunk be, mellyel ismét bizonyítékát adta annak, hogy a nehéz idők követelményeit teljes mértékben átérzve arconalbeli harcosa az inségakciókért és a szegényekért alakulóban levő frontnak. A püspöki helynök elhatározta, hogy autótartásának leépítésével egy kétszobás lakást bocsát ingyen egy 5 gyermekes, nagy nyomorban és betegségben sínylő helybeli munkáscsalád elhelyezésének céljaira. — Dr. Chudovszky Móric, az „Erzsébet“ kórház igazgatója, a kórházi alkalmazottak november havi adományaként 102 P. 50 f.-t juttatott el a „Széll József Gyermekotthon“ vezetőségéhez a szegény gyermekek élemezésének feljavitására. Együttal bejelentette Chudovszky dr. azt is, hogy ezt a szép és nemes gesztust a következő hónapokban is meg fogják ismételni. Vár-

adományozott a „Széll József Gyermekotthon“ céljaira.

— **Halálözás.** Zucker Jenő helybeli érdemes cipész-mester e hó 1-én Rákospalotán elhunyt. A megboldogultban, aki városunk iparos társadalmának mindenki által becsült tagja volt, dr. Teleki Sándor fővárosi ügyvéd, lapunk egykori szerkesztője apósát gyászolja.

— **Közigazgatási bizottság ülése.** Zemlénvármegye közigazgatási bizottsága és kisgyűlése e havi ülését, a rendes szokástól eltérően, szerdán, 12-én d. e. 10, illetve 11 órakor fogja tartani.

— **Kazinczy-kör hangversenye.** A Zemlénvármegyei Kazinczy-Kör ma este fél 6 órai kezdettel a vármegyeháza nagytermében irodalmi és zeneestélyt tart. Műsor: 1. a) Scarlatti: „Jeruzsálemi Király“ oratóriumából Forró vér. b) Paesiele: Prosperina elvesztése. c) Pasquini: A világ körforgása. 2. a) Liszt F.: Ha én dus király volnék. b) Noseda K.: Piros róza. c) Lavotta: Rég volt. 3. a) Boito: „Mefistofele“ operából Margareta börtönjelenete. p) Puccini: Mimi áriája a „Bohomélet“-ből c) Meyerbeer: Dinorah áriája. 4. a) Mascagni: Santuzza ária a „Parasztbecsület“-ből. b) Puccini: „Pillangókisasszony“-ból: Egy nap még meglátjuk . . . c) Rossini: Semiramide ária. 5. a) Liszt Ferenc: Ha álmodom mély . . . b) Farkas Ferenc: „Egy tulipánt-hoz“ Csokonai Vitéz Mihálytól. c) Kun L: Soh' sem nyit . . . 6. a) Carissimi: Jefe oratóriumból Sirjatok . . . b) Max Reger: Mária bölcsődala. c) Strauss R.: Tavasi hangok. Előadja: Alexay Edith operanékesnő. Zongorán kíséri: Klacsó Béla. A zenei műsor két része között: Mesék. Irta és előadja: Mauks Ernő kir. tanfelügyelő. Helyárak: I. r. üllőhely 2 P, II. r. üllőhely 1 P. állóhely és karzat 50 fillér.

— **Szolgálati jubileum.** Meszáros Bálint m. kir. pénzügyi tanácsos, a sárospataki kir. adóhivatal főnöke, törvényhatósági bizottsági és községi képviselőtestületi tag, a sárospataki rom. kath. hitközség világi elnöke és Sárospatak összes társadalmi intézményeinek vezető egyénisége, folyó évi október hó, 31-én ünnepelte állami szolgálatának negyedszázados évfordulóját, mely alkalommal számosan keresték fel tisztelői és barátai közül és a hivatalnoki kar értékes emléktárgy-gyal lepte meg szeretett főnökét.

— **Eljegyzés.** Deutsch Mánját, Sátoraljaihelyi eljegyezte Deutsch Mihály, Sátoraljaihelyi.

— **Előadás a testileg fogyatékos gyermekekről.** Dr. Horváth Mihály egyetemi orvos tanár november hó 16-án előadást tart a vármegyeház nagytermében. „A testileg fogyatékos gyermekek szociális védelme” címen. Az előadásnak — mely d. u. 1/4 4 órákor pontosan kezdődik — meghallgatása minden intelligens ember számára fontos, mert részleteiben kiterjed mindenre, amit a testileg fogyatékosok elhelyezése, nevelése, tanítása, gyógyítása esetleg későbbi sorsának biztosítása érdekében tudni kell.

Különösen ajánlható azoknak a figyelmébe, akik az évvégi népszámlálásnál mint számoló biztosok szerepelhetnek, de a mindkét nembeli serdültebb tanuló ifjúság számára is tanulságos és értékes ismereteket közöl. Az előadás megrendezésével a helybeli Stefánia Szövetség fiók méltóképpen nyitja meg az ideai népszerű előadás sorozatát.

— **Kisvasúti hír.** Közöljük a t. utazó közönséggel, hogy a Kenézlő-balsai vasutvonal megnyitása alkalmával életbe léptetett Menetrend hirdetményen az alábbi helyesbítések eszközöltek. **A Gyorsmotorvonatok Sárospatak máv. pályaudvaron megállnak és pedig 101-7 ó. 57 p.-kor, a 102-10 ó. 14 p.-kor, a 103-16 ó. 30 p.-kor, a 104-17 ó. 46 p.-kor.** — **A Zemplénágyra menő 313 sz. vonat Sárospatak Máv. p. u. ról indul 8 óra 12 p.-kor;** ugyancsak a Nyiregyháza és Zemplénágyra menő 117 sz. vonat szintén Sárospatak Máv. p. u. ról indul 17 órákor. — Az üzletvezetőség.

— **A Kaszinó és Kereskedelmi Kör új helyiségében.** A Zemplénmegyei Kaszinó és Kereskedelmi Kör elnöksége közli, hogy a kör a régebbi helyiségébe (Rákóczi-ucca 1., emelet) költözött vissza és ma, szombaton délután megnyitott. Biztosra vesszük, hogy a körhelyiséget most már fokozott mértékben fogják látogatni és erre az elnökség tel is kéri a tagokat.

— **Hegyközségi közgyűlés.** A Sátoraljaihelyi Egységes Hegyközség a Vá-

rosháza tanácstermében november 18-án d. u. 4 órákor rendes közgyűlést tart. Amennyiben ez a közgyűlés határozatképes nem volna, az új közgyűlést november 26-án d. u. 4 órára ugyanazon helyre már most tűzték ki amikor a jelenlevők számára való tekintet nélkül fog határozatokat hozni. Ha az első közgyűlés nem volt határozat képes, a helyi lapok közölni fogják.

— **Megkezdi működését az izr. Népkonyha.** A sátoraljaihelyi izr. Népkonyha Egyesület vasárnap, 9-én d. e. 11 órákor tartja évi rendes közgyűlést saját helyiségében és utána megtörténik az ezévi első ebéd kiosztása.

— **Aramszünet.** Értesítjük a t. közönséget, hogy f. hó 9-én, vasárnap, füstcsatorna és kéménytisztítás miatt az áramszolgáltatás reggel 7 órától d. e. 11 óráig szünetel. — *Varosi Közönművek.*

Cipészek megölhetést nyújtana festékszörögép hozzávaló festékkel. Használt olesón. Grünwald Szerenes.

— **MAGYAR KERÉKPÁROSOK ORSZAGOS EMERÉK VERSENYE.** Az ezen verseny zsűrije, amely túlnyomórészt a Magyar Kerékpáros Szövetség elnökségének tagjaiból állott, dr. Szukováthy Imre, az Országos Testnevelési Főiskola igazgatójának elnökletele alatt a következőképpen határozott: 1. Az 1000. pengős első díj nyertese Purjesz Miklós asztalosmester, Sajókaza. 2. Az 500. pengős második díj nyertese Vági Miklós, Debrecen. 3. 200 pengős Kovács Ferenc, Dávná. 4. 150 P. Erdős Sándor, Makó. 5. Ifj. Sebők Károly, Bpest. 6. Nébák Dénes, Jászberény. 7. Weingarten Gyula, Miskolc. 8. Wolf Jenő mozdonyvezető, Szekesfehervár. 9. Kovács József, Szombathely. 10. Szakály György, levanteftöktató, Sényeháza. 11. Szász László, Szekesfehervár. 12. Oláh József, Csongrád. 13. Szűcs Lajos, Karozag. 14. Csik Pirokka, Gyula. 15. Laok István, Ujkécske. 16. Bohofszky Zsigmond, Győr. 17. Toth Ferenc, Hajdusámson. 18. Nagy József, Pestszentilrinc. 19. Kiss Alajos, Gyula. 20. Szabó János, Dunaszentgyörgy. 21. Hofler Rázsó, Brenbergbánya. 22. Besenyey Károly, Vászárhelyutas. 23. Mázán Gyula, Sásd. 24. Steker Sándor, Zsida, u. p. Szentgyörgyhíd. 25. Szlavkovszky Sándor, Rákosszentmihály. 26. Evanios Judit, Békésosaba. 27. Sztrunga György, Szarvas. 28. Török Imre, Makó. 29. Szalány Károlyné, Békésosaba. 30. Mészáros Árpád, Zsambék. 5-9. számig 140. 100-30. sz.-ig. 50-50. pengős díjak kerültek kiosztásra.

— **Vontatott a hazai borplac helyzete.** A szüreti el-

Nezert a kacagó babát!
A LEGJOBB GYERMEKÁPOLÓSZEREKKEK GONDOZTAR!
Höfer gyermekhintőper gyermekszappan
Készítve a höfereseket, megelőzve a szék vérmérgesedését, és a gyermekbelsőszerveknek a legelőnyösebb ápolását.
1 próbátétel Höfer Gyermekhintőper ára 30 fillér

adások csak igen szűk keretek között mozogtak s ezért meglehetősen bő készletek vannak a termelők kezén. Badacsony vidékén osztrák kereskedők jártak, de aránylag csak igen kis mennyiséget vásároltak nyomott árak mellett. Az exportkiltások Lengyelország és Ausztria felé változatlanul jók. Ausztria keverési célzattal rövidesen jelentősebb mennyiségeket lesz kénytelen importálni.

— **Elfogott kommunista agitátor.** Tomcsányi Lajos államrendőr ma egy hete a Kossuth Lajos utcában felismerte Kuczik József 28 éves, csonkakezü molnárszegédet, aki az államrendőrség bizalmas értesülése szerint kommunista propagandát kifejezni utban volt Budapest felé. Az elfogott kommunista, akinél nagy mennyiségű propagandáratot és könyvet találtak, a rendőrség letartóztatásba helyezte és további nyomozás és kihallgatás céljából hétfő, délután Budapestre kísértette.

— **Bor és gyümölcskiállítás Gyöngyösön.** November 8-10-ig nagy gazdaságnép keretében bor és gyümölcskiállítást rendeznek Gyöngyösön, amelyen Heves vármegye szőlőskuratóját fogják bemutatni. Ugyanez alkalommal fogják felavatni a Heves vármegyei Gazdasági Egyesület újonnan épült székházát. A borvásár iránt külföld részéről, különösen pedig Ausztria és Lengyelország részéről mutatkozik nagy érdeklődés.

— **A Pesti Tőzsde** új száma az Investment Trust-ról, a Várspénztár ügyeiről, a HEV megvásárlásáról, a párisi bankbukásról közöl ismeretlen részleteket. Nyilatkozta, hogy a lapban báró Sztéryny József, dr. Eber Antal, Strasser Alfréd, Lewin Miksa, Bein Ernő vezérigazgató és mások. Errekes információk számolnak be a német bankok várható oszlatkáról, a sörgyárak dividendájáról, a gabonahelyzetéről, az új nyomógéparatásáról stb. Bő textil, biztosítási, vas- és gépipari, áruipiaci, vegyszeti, autómellékletek egészítik ki

— **Étvágytalanságnál, rossz gyomornál, bérekedésnél, renyhe emésztésnél, anyagcserezavaroknál, csalánkítetésnél és bőrvizkórtésnél a természetes „Ferenc József” keserűviz rendbehozza a gyomor és a belek működését s megszabadítja a testet a felgyülemelt rohadó anyagoktól. Az orvostudomány több úttörője megállapította, hogy a Ferenc József viz abszolút megbízható hashajtó, A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszertárakban kapható.**

a lapot, amely érdekes külföldi tudósításokat is közöl.

— **A kisipar és háziipar külön szakosztályt kapott a kereskedelemügyi miniszteriumban.** Bud János kereskedelemügyi miniszter a kisipari ügyeknek egységes irányítása, valamint az ország területén folytatott háziiparnak a miniszteriumba való bekapcsolása alkalmával a kereskedelemügyi miniszteriumban külön szakosztályt állított fel. Ez a szakosztály a kisipar és háziipar gazdasági ügyeivel, főként a hitel kérdéseivel, a közszállításokkal, a racionális termékkel, az exportban való részvétel lehető előmozdításával, a kisiparnak a közmunkákban való részvételével, stb. foglalkozik.

SZŐLŐOLTIVÁNYOK
gyökerecs hízal vesszők, fajtisztán, iglylonóbban a Nemzetközi Borkereskedelmi Rt.-nál Bpest. VIII. Konyarmező-utca 8. az Körjén Áránálantol!

— **Egységes méretű kocscikerek.** A közúti közlekedés rendjének egységes szabályozásáról kiadott rendelet értelmében 1935. évi január hó 1-ét követő időben csak a rendeletben előírt méretű kerekkel felszerelt állati erővel vont járművek közlekedhetnek. Kivánatos tehát, hogy a fenti időpontig a szekerekkel rendelkezők járműveiket a rendelkezésükre álló méretezett kerekkel fokozatosan felszereljék, nehogy az átmeneti idő lejártával a rendelet előírásait eltérő, egyébként azonban még használható kerek birtokában újakat legyenek kénytelenek beszerezni. A város polgármestere felhívja tehát az érdekelteket, hogy beszerzésük

SALVATORFORRÁS. a vese, hólyag, reuma gyógyvize
A húgysavas csapadékok feloldja és ilyenek képződését megakadályozza & a reuma és fájdalmakat megszünteti & vese- és hólyagbetegeket eltávolítja & cukorbetegségeket gyógyít.
Előzetesítőség: Budapest, Erzsébet tér 1. m.
Lerakat: Lerner József Sátoraljaihely!

alkalmával már most is az idézett rendelet előírásainak megfelelő kereket rendeljenek.

— AZ OJSAG UJ SZAMA folytatja szencsói cikksorozatát a magyar pénzarisztokrata családok meggazdagodásának trükkjéről. E héten: Strasserék, Hírüg Simon olós ruhaakciója, megalapították a Di-vatcsarnok-léncot, nyílt levél Hat-vany Lilihez kis kurtia dilemmája az utcasarkon, Vida Jenő 100 pengőt adott az inségakcióra és még rengeteg tréfa, aktualitás és vice Nagy Imre kitűnő vicclapjában. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal. Budapest VI., Ó-ucca 12.

Műhímezők.

Weisz Manfred Acél és Fémművei Rt. hogy varrógép lerakatosait elláthassa művészkivitelű propaganda anyaggal, alkalmazni óhajt

elsőrangú műhímezőket, akik eredeti CSEPEL, vagy eredeti PFAFF varrógépek beigazolhatóan gyakorlattal bírnak és szakmájukban elsőrangú produktumok a következő műhímezési munkálatokban:

laposöltésű vagy virág-, aszur-, kockás vagy csipkeöltéses-, betű- vagy monogram, applikációs, hardanger-, grainir- vagy homoköltésű-, smyrna-point lace vagy szalag-, madeira- vagy fehér, perzsa aszur-, filet tömőmunka, richelieu- vagy renaissance-, arabs és színes hímzés.

A műhímezők részben a fővárosban, részben vidéken nyerne elhelyezést és minden társadalmi osztály tagjait jelentkezhetnek. Levelek eredeti okmányok nélkül Weiss Manfred Acél és Féművei r. t. Budapest, V. Mária Valéria utca 17. sz. alka címzendők.

TÜZBŐL
JÉGVÉRÉSBŐL
BETŐRÉSBŐL
SIKKASZTÁSBŐL

NEM LESZKÁRA

ha vagyont és életét a **PROVIDENTIANÁL** biztosítja.



Providentia Biztosító Rt.

a Magyar Általános Hitelbank alapítása

zemplénmegyei főügynökség

Sátoraljaiújhegy, Rákóczi-u. 9.
a Népbank helyiségében.

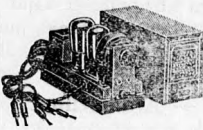
VÁROSI MOZGÓ

Kedden és szerdán este 6 és 1/4 9 órakor „Csak te...” Zenés vígjáték. Hangos film. Zenéjét szerették: Jean Gilbert és Walter Kollo. Szereplők: Charlotte Ander, Halmai Tibor és Walter Jansen.
Csütörtökön „Alarcok harca...” Detektiv-film 7 felvonásban. Hangos film. Főszereplők: Albani Marcella, As-

Eladó ház.

Négy szoba, fürdő és előszoba, üvege-randa, nagy udvar, kert, minden mellék-helyiség. Az ingatlanon — mely mintegy 1/4 magyar hold területű és a város köz-pontjában fekszik — jelentős bérjövödelmet hozó egyéb épületek is vannak. Felvilágo-sítást ad a kiadóhivatal.

RÁDIO készülékek,
hangszórók
egyenirányítók, anódpótlók,
PHILIPS gyártmányok.



Kerékpár, csillár, motorkerékpár

**KEDVEZŐ
RÉSZLETRE**

Ford és Citroen autó-képviselőt
DUBAY JENŐ villamossági, rádió és kerékpár üzlete
Sátoraljaiújhegy, Kazinczy-u.3. (Dubay ház)

tor Betti és Jean Murat.
Szombaton és vasárnap.
„A kék anygal...” Dráma
10 felvonásban. Hangos film
Főszereplő: Emil Jannings.
Henrich Mann híres regénye.

Nem trükk, valóság!

Meleg, barátságos, tiszta szoba árban 20%.

Bőséges, izletes házi étkezési árban 10%.

engedményt kap Ön, mint ezen lap előfizetője
Budapesten a Park Szállodában
VIII., Baross-tér 10. Szemben a Keleti Pályaudvar érkezési oldalával.

2674/930. vgh. szám.

Árverési hirdmény.

Dr. Loránd Ernő ügyvéd által képviselt Ungvári Szabó Zsuzsanna javára 5 q búza ellenérték követelés és jár. erejéig a fizetett összeg betudásával a tokaji kir. járásbírótság 1930. évi 4418 sz. végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán végrehajtást szenvedtől 1929. év szeptember hó 17-én lefoglalt 1197

számított óvdékképes értékpapírosban a kiküldöttnél letenni, vagy a bánatpénznek előleges bírói letébe helyezésétől kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket alábbi. (1881: LX. t. c. 147. 150, 170. §§.; 1908: XL. t. c. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. (1908: LI. t. c. 25. §.)

Tokaj, 1930. évi szeptember hó 5. Dr. Hauptvogel sk. jbró.

A kiadmány hitelül:

Aláírás
tkv. vezető.

1141/1930. vh. szám.

Árverési hirdmény.

635 pengő és 15 pengő 20 fillér tőke, ennek 1930 év január hó 12 napjától járó 12 százalékos kamata és eddig összesen 224 P 60 f. perköltség erejéig a sátoraljaiújhegyi kir. járásbírótság Pk. 9537/930. sz. végzés folytán a végrehajtást szenvedtől 1930. évi július hó 2-én bíróilag le(fel)lőglalt és 3170 P-re becsült ingóságokra az árverés — azon foglaltatuk követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendeltetvén, annak Nagyrovzgyon adós lakásán leendő megtartására 1930. évi nov. hó 12 napjának d. e. 1/2 10 óraját tűzőm ki, amikor a foglalás alatt lévő autóbusz a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szűkség esetén becsíron alul is elfognak adni.

Az árverési vevő a vételáron felül köteles fizetni a vételi illetéket is. Sátoraljaiújhegy, 1930. okt. 15.

Gáll, kir. jbrósági vjhjtó.

Legtökéletesebb

mélynyomású képes rádió-újság
AZ UJSÁG RADIOJA
minden szombaton ingyen mellékelve az Ujság példányaihoz
Minden rádiós fizessen elő az Ujság-ra!

Hirdetéseket felvesz a kiadóhivatal.

— Budapest a Központi szállodát, (Central), melyet Pallai Miksa, a Grand Hotel Esplando, István király, Deák Ferenc szállodák volt tulajdonosa vett át, lapunk olvasóinak melegen ajánljuk. A polgári családoknak ez az egyik legismertebb fővárosi otthona alig 2 peronyire a Keleti pályaudvartól, újonnan berendezve, gőzfűtéssel, hidegmeleg vízzel, telefonnal, rádióval várja a vidék és külföld vendégeit. A főváros idegenforgalmának nagy nyeresége az új vezetősé alatt álló szálloda, melyben a polgári árak mellett már 5 P-től kezdve kaphatók szobák.

Sorsjegy Löw Mihálynál.

Sátoraljaiújhegy, 1930 november hó 8. XXXIII. évfolyam 45-ik szám

Szerkesztésért és kiadásért felelős: **LÁNCZI ZOLTÁN**

Szerkesztőség és kiadóhivatal Sátoraljaiújhegy, Kazinczy-ucca 5. Telefonszám 10.

Nyomatott Landesmann Miksa és Társánál